



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25224
1 February 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАТЫ ВЫБОРОВ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ В МЕЖДУНАРОДНОМ СУДЕ

1. Секретарь Международного Суда в своем письме от 14 января 1993 года сообщил Генеральному секретарю о кончине судьи Манфреда Ляхса (Польша) 14 января 1993 года и об образовавшейся в связи с этим вакансии в составе Суда. Генеральный секретарь соответствующим образом проинформировал Председателя Совета Безопасности в письме от 19 января 1993 года.

2. Судья Ляхс состоял членом Суда с 6 февраля 1967 года; он был переизбран на эту должность с 6 февраля 1976 года и вновь на период, начинающийся 6 февраля 1985 года. Его нынешний срок полномочий истекал 5 февраля 1994 года. В соответствии с положениями Статута Международного Суда Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности придется, таким образом, избрать нового члена Суда на остающуюся часть срока полномочий судьи Ляхса до 5 февраля 1994 года.

3. В статье 14 Статута говорится:

"Открывшиеся вакансии заполняются тем же порядком, который установлен для первых выборов, с соблюдением нижеследующего правила: в течение месяца после открытия вакансии Генеральный секретарь приступает к посылке приглашений, предусмотренных статьей 5, а день выборов устанавливается Советом Безопасности."

В пункте 1 статьи 5 Статута говорится:

"Не позднее чем за три месяца до дня выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается к членам Постоянной палаты Третейского Суда, принадлежащим к государствам - участникам настоящего Статута, и к членам национальных групп, назначенных в порядке пункта 2 статьи 4, с письменным предложением о том, чтобы каждая национальная группа указала в течение определенного срока кандидатов, могущих принять на себя обязанности членов Суда."

4. В связи с тем, что день выборов должен быть установлен Советом Безопасности, предполагается, что Совет, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос на одном из ближайших заседаний. Генеральный секретарь предполагает пригласить кандидатов на заполнение вакансии, открывшейся в результате смерти судьи Ляхса, письменными сообщениями сразу же после того, как Совет Безопасности определит день выборов, но в любом случае не позднее 14 февраля 1993 года.
